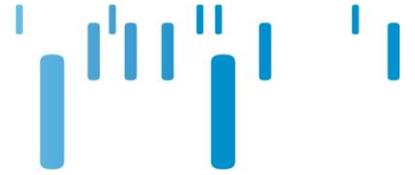
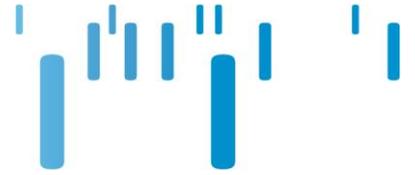


GENERAL TERMS AND CONDITIONS FOR THE SALE OF PRODUCTS (BRAZIL)	TERMOS E CONDIÇÕES GERAIS PARA A VENDA DOS PRODUTOS (BRASIL)
<p>All sales of products (“<u>Product</u>”) by Equistar Chemicals, LP, or A. Schulman, Inc., and/or their subsidiaries, as applicable (“<u>Seller</u>”) to buyer (“<u>Buyer</u>”) will be subject to these General Terms and Conditions (“<u>General Terms</u>”), except to the extent such General Terms are inconsistent with any agreed upon Specific Terms and Conditions (“<u>Specific Terms</u>”) of the Contract. These General Terms, any Specific Terms, Consignment Agreement and/or Credit Application, if any, will together constitute the Parties’ agreement. Buyer’s terms and conditions relating to Product sale or purchase, if any, are expressly rejected. If there is more than one Seller in the Contract, each Seller will be responsible only for its own performance under the Contract, and no joint and several liability or performance obligation on the part of any other Seller will be expressly or impliedly created.</p>	<p>Todas as vendas de produtos (“<u>Produtos</u>”) realizadas pela Equistar Chemicals, LP, A. Schulman, Inc., e/ou por suas subsidiárias, conforme aplicável (“<u>Vendedora</u>”) à Compradora (“<u>Compradora</u>”) estarão sujeitas a estes Termos e Condições Gerais (“<u>Termos Gerais</u>”), exceto na medida em que tais Termos Gerais sejam inconsistentes com quaisquer Termos e Condições Específicos acordados (“<u>Termos Específicos</u>”) do Contrato. Estes Termos Gerais, quaisquer Termos Específicos, o Contrato de Consignação e/ou Pedido de Crédito, se houver, constituirão, em conjunto, o conjunto das avenças entre as Partes. Os termos e condições da Compradora relacionados à venda ou compra de um Produto, se houver, são expressamente rejeitados. Caso haja mais de uma Vendedora no Contrato, cada Vendedora será responsável apenas por seu próprio cumprimento do Contrato, e nenhuma Vendedora terá qualquer obrigação ou responsabilidade de cumprimento solidária com relação a qualquer outra Vendedora.</p>
<p>1. DELIVERY SCHEDULE: By the end of the first week of each month during the Term of the Contract, Buyer will provide Seller with a non-binding forecast of Buyer’s expected monthly purchases of Products from Seller during the next three (3) calendar months by Product, package type, and ship-to location i.e., a rolling three (3) month forecast. If Buyer’s forecast for a month changes after Buyer has given the forecast to Seller, Buyer will promptly notify Seller in writing of the change.</p> <p>Seller will not be obligated to ship Product for which Buyer has not given shipping instructions at least twenty (20) days prior to the date specified for shipment, nor to deliver in any month any quantity of Product in excess of the lesser of (i) Buyer’s latest forecast and (ii) the prorated monthly quantity (determined by dividing the Annual Maximum specified in the Specific Terms for that Product for the applicable contract year by twelve). All shipping and delivery dates are approximate. Orders submitted to Seller are binding on Buyer and no order changes or product returns will be allowed except with Seller’s express prior written approval.</p>	<p>1. CRONOGRAMA DE ENTREGA: Ao final da primeira semana de cada mês durante o Prazo do Contrato, a Compradora fornecerá à Vendedora uma projeção não vinculativa das compras mensais de Produtos que espera fazer durante os próximos 3 (três) meses, dividida por Produto, tipo de embalagem e local de entrega (ou seja, uma projeção de compras trimestral contínua). Caso a projeção da Compradora para um determinado mês venha a se alterar depois que a Compradora já tiver a enviado a projeção à Vendedora, a Compradora notificará imediatamente a Vendedora por escrito da alteração.</p> <p>A Vendedora não será obrigada a fazer a remessa de Produtos para os quais a Compradora não tenha fornecido instruções de remessa com pelo menos 20 (vinte) dias de antecedência da data de remessa, e tampouco terá a obrigação de entregar Produtos em quantidade que exceda (i) a última projeção da Compradora ou (ii) a quantidade mensal proporcional (calculada tomando-se a Quantidade Máxima Anual especificada nos Termos Específicos para aquele Produto para o ano contratual aplicável e dividindo o valor por doze), o que for menor. Todas as datas de remessa e entrega são aproximadas. Os pedidos enviados à Vendedora são vinculativos para a Compradora, e não será permitida alteração de pedido ou devolução de produtos, salvo aprovação prévia por escrito da Vendedora.</p>



<p>Product orders received or changed before noon on Monday will be tendered to carrier for delivery no sooner than Wednesday while Product orders received or changed after noon on Monday will be tendered to carrier for delivery no sooner than Thursday. Product orders received or changed before noon on Thursday will be tendered to carrier for delivery no sooner than Monday while Product orders that are received or changed after noon on Thursday will be tendered to carrier for delivery no sooner than Tuesday. In the event (i) Buyer seeks to place a Product order under which Seller is to tender delivery to the carrier earlier than the standard lead time referenced herein, (ii) Buyer seeks to modify an existing order for Product earlier than the standard lead time referenced herein, or (iii) a Product order has been reinstated following a credit delay and Buyer requests Seller to tender delivery to the carrier earlier than the standard lead time referenced herein (collectively, a “<u>Rush Order</u>”), and Seller accepts such Rush Order, a fee of one-thousand U.S. dollars (\$1,000.00) will be added to the invoice for Product that is transported by hopper truck, truckload, and less-than-truckload shipments. Additional less-than-truckload freight upcharges may apply to unique delivery requests.</p>	<p>Pedidos de Produtos recebidos ou alterados antes do meio-dia de segunda-feira serão disponibilizados à transportadora para entrega no mínimo na quarta-feira; pedidos de Produtos recebidos ou alterados após o meio-dia de segunda-feira serão disponibilizados à transportadora para entrega no mínimo na quinta-feira. Pedidos de Produtos recebidos ou alterados antes do meio-dia de quinta-feira serão disponibilizados à transportadora para entrega no mínimo na segunda-feira seguinte; pedidos de Produtos recebidos ou alterados após o meio-dia de quinta-feira serão disponibilizados à transportadora para entrega no mínimo na terça-feira seguinte. Caso (i) a Compradora pretenda fazer um pedido de Produtos que exija que a Vendedora entregue-os à transportadora antes do prazo padrão acima mencionado, (ii) a Compradora pretenda modificar um pedido existente antes do prazo padrão acima mencionado, ou (iii) um pedido de Produtos seja reinstaurado após um atraso de crédito e a Compradora solicite à Vendedora que efetue a entrega à transportadora antes do prazo de preparação padrão acima mencionado (coletivamente, um "<u>Pedido Urgente</u>”), e caso a Vendedora aceite tal Pedido Urgente, então aplicar-se-á um adicional de US\$ 1.000,00 (mil dólares americanos) a ser acrescentado à fatura dos Produtos transportados em caminhão de carga, caminhão e veículos de capacidade inferior. Sobretaxas adicionais de frete para veículos de carga de capacidade inferior a de um caminhão podem ser aplicados em caso de necessidades especiais de entrega.</p>
<p>2. <u>TITLE AND RISK OF LOSS:</u> Title and risk of loss to Product will pass from Seller to Buyer as Product is loaded onto carrier’s equipment at the point of origin, either Seller’s plant or storage facility, as applicable.</p>	<p>2. <u>TITULARIDADE E RISCO POR PERDAS</u> A titularidade e o risco por perdas dos Produtos passarão da Vendedora para a Compradora conforme os Produtos são carregados no equipamento da transportadora no ponto de origem, seja na planta ou no local de armazenamento da Vendedora, conforme aplicável.</p>
<p>3. <u>TRANSPORTATION EQUIPMENT:</u> Buyer will promptly receive and unload shipments made in Seller’s owned or leased transportation equipment and will return as instructed such transportation equipment in as good condition as received. Buyer will pay Seller for all damage to Seller’s owned or leased equipment that occurs during THE USE, CONTROL, POSSESSION, HANDLING, LOADING OR UNLOADING OF THE TRANSPORTATION EQUIPMENT BY BUYER, ITS EMPLOYEES, CONTRACTORS OR AGENTS. Buyer and Seller will each report to the other the date of arrival and release of such transportation equipment. If Buyer holds Seller’s railcar equipment longer than forty-five (45) days after Seller’s equipment has been tendered for delivery to Buyer, Buyer will pay Seller a charge</p>	<p>3. <u>EQUIPAMENTOS DE TRANSPORTE:</u> A Compradora receberá e descarregará prontamente as remessas em equipamentos de transporte arrendados ou detidos pela Vendedora, e retornará tais equipamentos de transporte conforme as devidas instruções e nas mesmas condições em que foram recebidos. A Compradora pagará a Vendedora por todos os danos aos equipamentos detidos ou arrendados pela Vendedora que ocorram durante O USO, CONTROLE, POSSE, MANUSEIO, CARGA OU DESCARGA DOS EQUIPAMENTOS DE TRANSPORTE PELA COMPRADORA, SEUS FUNCIONÁRIOS, CONTRATADOS OU AGENTES. A Compradora e a Vendedora informarão-se mutuamente sobre a data de chegada e liberação destes equipamentos de transporte. Caso a</p>



<p>of fifty U.S. dollars (\$50.00) per day, per railcar, until the equipment is released to Seller; provided however, that if Buyer releases the Seller's railcar equipment to Seller prior to sixty (60) days after Seller's equipment has been tendered for delivery to Buyer, such demurrage charges will be waived. In addition, if Buyer holds a truck furnished by or on behalf of Seller longer than two (2) hours after such truck has been tendered for delivery to Buyer, Buyer will pay Seller a charge of two-hundred U.S. dollars (\$200.00) per hour, per truck, for each succeeding hour or fraction thereof until the truck is released by Buyer. Buyer will pay Seller and/or any of Seller's affiliates, agents, officers, directors, employees, representatives, and insurers for all demurrage, rental and other charges or damages resulting from delay by Buyer or any terminal used by Buyer in receiving, unloading or returning transportation equipment used to deliver Product hereunder. All mileage allowed by common carriers will accrue to and be collected by Seller. Seller may, at its sole discretion, decline to load or permit loading of any railcar or truck furnished by Buyer or its agent which Seller reasonably determines to be contaminated, not suitable for carrying Product, or not in compliance with any governmental health, environmental or safety regulation. The costs incurred in connection therewith will be for Buyer's account.</p>	<p>Compradora permaneça em posse do equipamento de vagão da Vendedora por mais de 45 (quarenta e cinco) dias após a entrega do equipamento para entrega à Compradora, a Compradora pagará à Vendedora uma taxa de US\$ 50,00 (cinquenta dólares americanos) por dia por vagão até que os equipamentos sejam liberados para a Vendedora; no entanto, caso a Compradora libere o equipamento de vagão da Vendedora para esta até 60 (sessenta) dias após o fornecimento do equipamento da Vendedora para entrega à Compradora, tais encargos de sobre-estadia serão dispensados. Além disso, caso a Compradora permaneça em posse de um caminhão fornecido pela Vendedora ou registrado no nome desta por mais de 2 (duas) horas após sua entrega para a Compradora, a Compradora pagará à Vendedora uma taxa de US\$ 200,00 (duzentos dólares americanos) por hora por caminhão por ou fração subsequente até que o caminhão seja liberado pela Compradora. A Compradora pagará à Vendedora e/ou a qualquer uma de suas afiliadas, agentes, diretores, conselheiros, funcionários, representantes e seguradoras por todas as despesas de sobre-estadia, aluguel e outras ou danos resultantes de atraso sofridos pela Compradora ou terminais usados pela Compradora para o recebimento, descarregamento ou devolução do equipamento de transporte usado para entregar os Produtos nos termos do presente Contrato. Todos os benefícios de milhagem permitidos por transportadoras regulares serão acumulados e coletados pela Vendedora. A Vendedora poderá, a seu exclusivo critério, recusar-se a carregar ou permitir o carregamento de um vagão ou caminhão fornecido pela Compradora ou seu agente caso determine que este está contaminado, não é adequado para transportar os Produtos, ou não está em conformidade com qualquer regulamento governamental de saúde, meio ambiente ou segurança. Os custos incorridos em conexão com o acima disposto correrão por conta da Compradora.</p>
<p>4. MEASUREMENT AND INSPECTION: Product quantity will be determined based on Seller's weights and measures. The quantity of Product hereunder as determined by Seller will be binding on the parties. Product quality will be determined based on Seller's test results of samples taken by Seller at the point of shipment, or in the absence of same, based on Seller's test results of Product samples submitted by Buyer to Seller for analysis. Seller's inspection and test methods will determine whether Product specifications have been met and will be conclusively binding, unless Buyer proves to Seller's reasonable satisfaction by a preponderance of evidence that Seller's analysis report is erroneous. All</p>	<p>4. MEDICÃO E INSPEÇÃO: A quantidade de Produtos será determinada com base nos pesos e medidas da Vendedora. As quantidades dos Produtos determinadas pela Vendedora serão vinculativas às Partes. A qualidade dos Produtos será determinada com base nos resultados dos testes conduzidos pela Vendedora em amostras obtidas pela Vendedora no ponto de embarque, ou, na ausência destes, com base nos resultados dos testes conduzidos pela Vendedora em amostras de Produtos enviadas pela Compradora à Vendedora para análise. Os métodos de inspeção e teste da Vendedora determinarão se as especificações dos Produtos foram cumpridas e serão vinculativas de modo conclusivo, a menos que a Compradora</p>



<p>measurements and/or tests will be made in accordance with the ASTM, ISO, or other standard test methods or Seller's internal test methods.</p>	<p>comprove, de forma razoavelmente satisfatória à Vendedora com preponderância de provas, que o laudo da análise da Vendedora é errôneo. Todas as medições e/ou testes serão feitos de acordo com a ASTM, ISO e outros métodos de teste padrão ou métodos de teste internos da Vendedora.</p>
<p>5. PRICE CHANGE: Seller may increase any price (except price based on a contractually agreed formula or reference publication) of the Contract at any time by giving advance verbal or written notice of the change and its effective date to Buyer. Buyer's failure to deliver written objection to such change to Seller prior to its effective date will constitute Buyer's acceptance of such change. Should Buyer so object, Seller may elect to continue to supply Buyer at the price, freight term and/or payment term in effect prior to the effective date of such change or at such new price, freight term and/or payment term to which the parties may agree, or to terminate the Contract as to any Product to which such change applies as of the effective date of such change or effective any date thereafter by giving Buyer five (5) days advance written notice of such termination. Seller at any time may reduce or remove a temporary voluntary allowance or other similar competitive allowance off Seller's list price without advance notice to Buyer, and notwithstanding any provision herein or in the Specific Terms, such action will not be deemed a change of price requiring advance notice. If the reference publication used to determine price no longer publishes the price or the published price ceases to represent the market in the same manner as at the start of the Contract, then Seller will nominate, in writing, an adjustment thereto, a replacement index or another pricing mechanism ("<u>Seller's Nomination</u>"). Buyer will have thirty (30) days from the date of Seller's Nomination to accept or reject such Nomination. In the event Buyer does not accept Seller's Nomination, the Contract will automatically terminate. To the extent the price paid hereunder is based on a reference publication, the prices for Products purchased hereunder or other information pertaining thereto may not be submitted or otherwise communicated to the reference publication for inclusion in a pricing survey. Buyer recognizes that inclusion of such prices in such a pricing survey would inappropriately affect Buyer's prices hereunder.</p>	<p>5. ALTERAÇÕES DE PREÇO: A Vendedora poderá aumentar qualquer preço do Contrato a qualquer momento (exceto preços baseados em fórmula contratualmente acordada ou publicação de referência) mediante notificação prévia verbal ou por escrito enviada à Compradora informando-a da alteração e de sua data de vigência. Caso a Compradora deixe de apresentar à Vendedora objeção por escrito a tal alteração antes de sua data de vigência, isto constituirá aceitação por parte da Compradora da alteração. Caso a Compradora se oponha, a Vendedora poderá optar por: continuar a fornecer Produtos à Compradora aos preços e com os prazos de frete e/ou de pagamento em vigor antes da data efetiva de tal alteração; fornecer os Produtos à Compradora a preços e com prazos de frete e/ou pagamento que as partes venham a acordar; ou rescindir o Contrato no que concerne os Produtos aos quais a alteração se aplica a partir da data de vigência da alteração ou em data posterior, em cujo caso deverá dar à Compradora aviso prévio por escrito de tal rescisão com 5 (cinco) dias de antecedência. A Vendedora poderá, a qualquer momento, reduzir ou remover um subsídio voluntário temporário ou outro subsídio de concorrência similar de seus preços de tabela sem aviso prévio à Compradora, e não obstante qualquer disposição aqui ou nos Termos Específicos, tal ato não será considerado uma alteração de preço com exigência de aviso prévio. Caso a publicação de referência usada para determinar um preço não mais publique este preço, ou caso o preço publicado deixar de representar o mercado conforme o fazia no início do Contrato, então a Vendedora indicará, por escrito, um ajuste do preço, um índice para substituir a publicação ou outro mecanismo de precificação ("<u>Indicação da Vendedora</u>"). A Compradora terá 30 (trinta) dias a partir da data da Indicação da Vendedora para aceitar ou rejeitar tal Indicação. Caso a Compradora não aceite a Indicação da Vendedora, o Contrato será automaticamente rescindido. Na medida em que o preço pago nos termos do presente instrumento for baseado em uma publicação de referência, os preços dos Produtos adquiridos nos termos do presente Contrato ou outras informações pertinentes a eles não poderão ser enviados ou comunicados à publicação de referência para inclusão em uma pesquisa de preços. A Compradora reconhece que a inclusão destes preços</p>



	em tal pesquisa afetaria inadequadamente os preços da Compradora nos termos do presente instrumento.
<p>6. CREDIT TERMS: Prior to delivery of any Product, and at any time thereafter upon Seller's request, Buyer will promptly provide Seller, and hereby authorizes Seller to obtain from Buyer or any third party, such credit information and documentation as Seller may reasonably require to determine Buyer's creditworthiness. If at any time, in the sole opinion of Seller, the financial responsibility of Buyer is impaired or unsatisfactory, or Buyer fails to promptly provide such credit information and documentation, Seller may suspend deliveries (with, at Seller's option, a reduction in Seller's Annual Maximum quantity obligation in an amount equal to any amount not delivered due to such suspension) or may place Buyer on a cash-in-advance status until arrangements are made for security satisfactory to Seller or, at Seller's option, until all indebtedness is paid.</p>	<p>6. TERMOS DE CRÉDITO: Antes da entrega de quaisquer Produtos e a qualquer momento em que a Vendedora solicitar, a Compradora fornecerá prontamente à Vendedora (e, através deste Contrato, autoriza desde já a Vendedora a obter da Compradora ou de terceiros) as informações e documentação de crédito que a Vendedora possa razoavelmente exigir para determinar a capacidade creditícia da Compradora. Caso determine-se a qualquer momento (a exclusivo critério da Vendedora) que a capacidade da Compradora de cumprir suas obrigações financeiras tenha sido prejudicada ou seja insatisfatória, ou caso a Compradora não forneça prontamente as informações e documentação de crédito acima descritas, a Vendedora poderá suspender as entregas (incluindo uma redução da obrigação de Quantidade Máxima Anual da Vendedora em montante igual ao não entregue devido à suspensão) ou passar a operar com a Compradora em uma base de pagamento em dinheiro adiantado até que sejam tomadas providências de garantia satisfatórias para a Vendedora ou até que toda a dívida seja paga (opção também a exclusivo critério da Vendedora).</p>
<p>7. INVOICES AND PAYMENT: Buyer will pay Seller for Product by means of wire transfer or EFT in immediately available funds into Seller's account, per Seller's written instructions, without deduction, setoff or counterclaim, in such manner that will place Seller in possession of United States currency or equivalent bank demand deposit funds in the amount of the invoice within thirty (30) days from invoice date. Payments which fall due on a non-banking day (weekend or holiday) must be received by the preceding banking day. Buyer will pay interest on all past due amounts at the lower of (i) 1.5% per month (18% per annum) or (ii) the maximum non-usurious rate permitted by applicable law. Notwithstanding anything to the contrary in this Contract, if, in Seller's sole and absolute discretion, reasonable doubt exists as to Buyer's financial responsibility to make payments when due, or if Buyer fails to comply with any of the stated payment terms, Seller reserves the right, without liability, without prior notice, and without prejudice to any other remedies under this Contract or by operation of law or equity, to (i) suspend performance, decline to ship, or stop any Product shipment in transit until Seller receives payment of all amounts owing to Seller, whether or not due, (ii) reclaim delivered Product, (iii) require Buyer to make payment on a cash in advance basis or provide a satisfactory bank letter of credit securing payment until Seller, in its discretion, determines that the financial responsibility</p>	<p>7. FATURAMENTO E PAGAMENTO: A Compradora pagará à Vendedora pelos Produtos por meio de <i>wire transfer</i> ou TEF imediatamente disponível para a conta da Vendedora, conforme as instruções escritas da Vendedora, sem dedução, compensação ou reconvenção, de tal forma que a Vendedora esteja em posse de valores ou depósito à vista em moeda dos Estados Unidos equivalente ao valor da fatura dentro de 30 (trinta) dias a partir da data da fatura. Os pagamentos que vencerem em dia não útil (fim de semana ou feriado) deverão ser recebidos até o dia bancário anterior. Todos os valores em atraso não pagos pela Compradora estarão sujeitos a juros (i) de 1,5% ao mês (18% ao ano) ou (ii) à taxa máxima não usurária permitida pelas leis aplicáveis, o que for maior. Não obstante qualquer disposição deste Contrato, caso a Vendedora determine - a seu exclusivo e absoluto critério - que há dúvidas sobre a capacidade financeira da Compradora de efetuar os pagamentos quando devidos, ou caso a Compradora deixe de cumprir qualquer um dos termos de pagamento estabelecidos, a Vendedora se reserva o direito, sem responsabilização, aviso prévio ou prejuízo de quaisquer outras reparações disponíveis no âmbito deste Contrato ou por força de lei ou equidade, de: (i) suspender o cumprimento do Contrato, recusando-se a fazer a remessa de Produtos ou interrompendo a remessa de Produtos em trânsito até que a Vendedora receba o pagamento de todos valores</p>



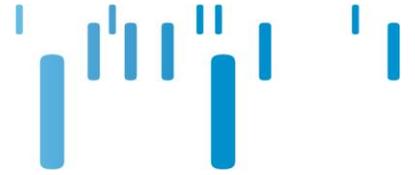
<p>of Buyer has returned to a level where Seller no longer has reasonable doubt as to Buyer's ability to make payments when due, and/or (iv) if Buyer fails to cure such payment obligation within ten days of notice of payment default, Seller may forthwith (a) terminate this Contract, (b) exercise rights of recoupment or setoff with respect to any sums due by Seller or its affiliates to Buyer or its affiliates; (c) initiate legal action to recover sums due and owing; and/or (d) enforce its security interests. In the event that Buyer tenders payment to Seller or its agents in a manner purported by Buyer to serve as payment in full of an invoice, Seller or its agent's acceptance of such payment (i) will not act as an accord and satisfaction and (ii) will be without prejudice to Seller's right to pursue full payment of such invoice, in accordance with the governing law of this Contract. For purposes of Seller's right of reclamation Buyer may not assert either that it received Product or that Product had become part of its inventory prior to Seller's receipt of notice of Product delivery (i.e., Buyer has fully unloaded the barge or rail car, as applicable). Buyer agrees to pay all of Seller's collection costs including attorneys' fees, litigation expenses and court costs. All payments under this Contract will be made at the full invoiced amount; no prompt payment or other type of discount will apply. Notwithstanding anything to the contrary, rebates, if any, will accrue only with respect to Product for which Buyer has paid Seller in full. Any preexisting obligation of Buyer to make payment for Product delivered hereunder will survive termination of this Contract.</p>	<p>devidos à Vendedora, vencidos ou não; (ii) reclamar a posse dos Produtos entregues; (iii) exigir que a Compradora passe a operar com pagamento em dinheiro adiantado ou forneça uma carta de crédito bancária satisfatória garantindo o pagamento até que a Vendedora determine (a seu critério) que a capacidade financeira da Compradora retornou a um nível no qual a Vendedora não mais tenha dúvidas razoáveis quanto à capacidade da Compradora de efetuar pagamentos quando devidos; e/ou (iv) caso a Compradora não consiga remediar a obrigação de pagamento no prazo de dez dias a partir da notificação do inadimplemento do pagamento, então a Vendedora poderá (a) rescindir este Contrato; (b) exercer direitos de recuperação ou compensação com relação a quaisquer quantias devidas pela Vendedora ou suas afiliadas à Compradora ou suas afiliadas; (c) instaurar ação judicial para recuperar quantias devidas e vencidas; e/ou (d) executar sua garantia. Caso a Compradora proponha pagamento à Vendedora ou a seus agentes de forma que a Compradora considere que constitui pagamento integral de uma fatura, a aceitação deste pagamento pela Vendedora ou seu agente (i) não servirá como um acordo e satisfação da obrigação e (ii) será sem prejuízo do direito da Vendedora de buscar o pagamento integral de tal fatura de acordo com as leis que regem este Contrato. Para fins de direito de reclamação da Vendedora, a Compradora não poderá afirmar que recebeu Produtos ou que Produtos se tornaram parte de seu estoque até o recebimento da notificação de entrega dos Produtos pela Vendedora (ou seja, notificação de que a Compradora descarregou totalmente a barcaça ou vagão, conforme aplicável). A Compradora concorda em pagar todos os custos de cobrança da Vendedora, incluindo honorários advocatícios, despesas de contencioso e custas judiciais. Todos os pagamentos feitos no âmbito do presente Contrato serão feitos no valor total da fatura; não serão concedidos quaisquer descontos por pagamento imediato ou de outro tipo. Não obstante qualquer disposição do contrário, abatimentos, se houver, serão aprovados somente com respeito aos Produtos pelos quais a Compradora tenha pago integralmente a Vendedora. Qualquer obrigação preexistente da Compradora de efetuar pagamento por Produtos entregue nos termos do presente instrumento permanecerão em vigor após a rescisão deste Contrato.</p>
<p>8. TAXES: Buyer will pay, in addition to the Price, the amount of Tax now or hereafter (i) imposed on Product or the raw material from which such Product is made or (ii) imposed on, or required to be paid or collected by, Seller by reason of the manufacture, transportation, sale or use of such Product or raw material from which such Product is made. For</p>	<p>8. IMPOSTOS: A Compradora pagará, além do Preço, o montante correspondente aos Impostos (i) tributados sobre os Produtos ou matérias primas a partir das quais são manufaturados ou (ii) tributados (ou que devam ser pagos ou recolhidos pela Vendedora) por consequência da manufatura, transporte, venda ou uso dos Produtos ou das matérias</p>



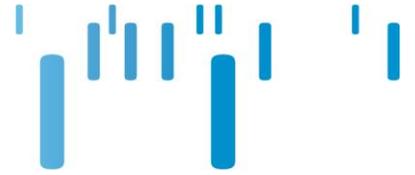
<p>purposes of this Contract, the term “Tax” will include, without limitation, sales and use taxes, value added taxes, duties (including anti-dumping duties or countervailing duties), or other charges (including Superfund levies or the like), but such term will not include any income or franchise tax measured by Seller’s net income or margin, or any gross receipts tax imposed by any jurisdiction on Seller for the privilege of Seller doing business in that jurisdiction. Seller reserves its rights to claim U.S. Customs duty drawback and Buyer acknowledges and consents to such reservation.</p> <p>If Buyer is exempt from the payment of any Tax, Buyer will provide to Seller, within a commercially reasonable time, properly completed exemption certificates, taxpayer identification number, or other documentation acceptable to Seller to cover Product purchased hereunder; provided, however, if Seller is ever liable for such tax on the sale of Product hereunder, Buyer will promptly reimburse Seller for such tax, including any interest, penalties and attorneys’ fees related thereto. Any personal property Taxes assessed upon the value of Product will be paid by the Party having title thereto at the time such taxes are assessed.</p>	<p>primas a partir das quais são manufaturados, no presente ou no futuro. Para os fins deste Contrato, o termo “Imposto(s)” inclui, entre outros, impostos sobre a venda e o uso, impostos sobre valor agregado (incluindo quaisquer impostos transacionais canadenses como o GST, HST, QST, PST ou similares), impostos de importação (incluindo impostos de importação antidumping ou compensatórios) ou outros encargos (incluindo encargos do <i>Superfund</i> ou similares), mas não inclui qualquer imposto de renda ou de franquia cobrado com base no lucro ou margem líquidos da Vendedora, ou qualquer imposto sobre a receita bruta cobrado da Vendedora por qualquer praça pelo privilégio de fazer negócios em tal praça. A Vendedora reserva-se o direito de solicitar a devolução de impostos aduaneiros dos EUA, e a Compradora reconhece e consente com tal reserva.</p> <p>Caso a Compradora seja isenta de pagamento de qualquer Imposto, esta deverá fornecer à Vendedora, dentro de um prazo comercialmente razoável, seus certificados de isenção devidamente preenchidos, número de identificação de contribuinte ou outros documentos que a Vendedora aceite como comprovação de que os Produtos adquiridos nos termos do presente Contrato estão cobertos por estas isenções. No entanto, caso a Vendedora seja responsabilizada a qualquer momento pelo pagamento de tais impostos sobre a venda dos Produtos, a Compradora reembolsará prontamente a Vendedora por tais impostos, incluindo juros, multas e honorários advocatícios a eles relacionados. Quaisquer Impostos prediais tributados sobre o valor dos Produtos serão pagos pela Parte que detenha a titularidade do imóvel em questão na ocasião em que forem cobrados.</p>
<p>9. TEMPORARY SURCHARGE: If there are sudden increases in Seller’s costs for obtaining transportation, fuel, power, feedstock or raw materials, Seller may reasonably impose temporary surcharges in addition to the price of Product.</p>	<p>9. SOBRETAXAS TEMPORÁRIAS: Em caso de aumentos repentinos nos custos da Vendedora para obter transporte, combustível, energia, matéria-prima ou matérias-primas, a Vendedora poderá impor sobretaxas temporárias para além do preço dos Produtos.</p>
<p>10. PURCHASE REQUIREMENTS: Without prejudice to Seller’s contract law remedies for Buyer’s failure to purchase the Annual Minimum quantities, Seller may apply the following remedies: if, in any three (3) month period, Buyer, for any reason (except for reasons of a Force Majeure Event as defined below or a reason attributable to Seller), purchases and accepts less than eighty percent (80%) of the Quarterly Minimum, Seller may reduce, for the remaining Term of the Contract, the Annual Maximum by the same percentage that the quantity actually purchased and accepted by Buyer during said three (3) month period falls short of 100% of the Quarterly Minimum (i.e. if</p>	<p>10. REQUISITOS DE COMPRA: Sem prejuízo das medidas contratuais disponíveis para a Vendedora caso a Compradora deixe de comprar a Quantidade Mínima Anual, a Vendedora terá direito aos seguintes recursos: caso, em qualquer período de 3 (três) meses, a Compradora, por qualquer motivo (exceto por razões de um Evento de Força Maior conforme definido abaixo ou um motivo atribuível à Vendedora), comprar e aceitar menos de 80% (oitenta por cento) da Quantidade Mínima Trimestral, a Vendedora poderá reduzir a Quantidade Máxima Anual pelo Prazo remanescente do Contrato na proporção das quantidades de fato compradas e aceitas pela</p>



<p>Buyer purchases 75% of the Quarterly Minimum, then Seller may reduce the Annual Maximum by 25% for the remaining Term); and if Buyer purchases and accepts less than sixty-seven percent (67%) of the Quarterly Minimum, Seller will have the right to immediately terminate the Contract.</p>	<p>Compradora durante o referido período de 3 (três) meses que ficou abaixo de 100% da Quantidade Mínima Trimestral (ou seja, se a Compradora adquirir 75% da Quantidade Mínima Trimestral, então a Vendedora poderá reduzir a Quantidade Máxima Anual em 25% para o restante do Prazo); e se a Compradora adquirir e aceitar menos de 67% (sessenta e sete por cento) da Quantidade Mínima Trimestral, a Vendedora terá o direito de rescindir imediatamente o Contrato.</p>
<p>11. <u>WARRANTIES AND DISCLAIMERS:</u> If Seller issues a Certificate of Analysis (“CoA”) to Buyer, Seller warrants only the reliability of the data in the CoA. If Seller does not issue a CoA, then Seller warrants only that at the time of shipment, Product will conform to Seller’s Product sale specifications at such time. Notwithstanding the foregoing, when Seller gives or sells Product to Buyer identified as developmental, sample, pilot, test lot, scrap, non-specification, off-specification, or the like, it is given or sold to Buyer “AS IS,” at Buyer’s own risk, with no warranty whatsoever. SELLER MAKES NO OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, ORAL OR WRITTEN, ARISING BY LAW, CONTRACT, STATUTE OR OTHER LEGAL THEORY OR OTHERWISE, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR ANY WARRANTY AS TO QUALITY OR CORRESPONDENCE WITH ANY DESCRIPTION OR SAMPLE, ALL OF WHICH ARE SPECIFICALLY EXCLUDED TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY LAW.</p>	<p>11. <u>GARANTIAS E ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE:</u> Ao emitir um Certificado de Análise (“CoA”) perante a Compradora, a Vendedora garante apenas a confiabilidade dos dados no CoA. Caso a Vendedora não emita um CoA, esta garante apenas que, no momento da remessa, os Produtos estarão em conformidade com as especificações de venda dos Produtos da Vendedora naquele momento. Não obstante o acima exposto, os Produtos dados ou vendidos pela Vendedora à Compradora e identificados como produtos de desenvolvimento, amostra, piloto, de lote de teste, de sucata, sem especificação, fora da especificação ou semelhantes serão dados ou vendidos à Compradora NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRAM, por conta e risco da Compradora e sem garantia alguma. A VENDEDORA NÃO CONCEDE NENHUMA OUTRA GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, VERBAL OU ESCRITA, DECORRENTE DE LEI, CONTRATO, DIPLOMA LEGAL OU OUTRA TEORIA JURÍDICA OU DE OUTRO MODO, INCLUINDO AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE MERCANTILIDADE E ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA OU QUALQUER GARANTIA DE QUALIDADE OU CORRESPONDÊNCIA COM QUALQUER DESCRIÇÃO OU AMOSTRA, AS QUAIS SÃO TODAS ESPECIFICAMENTE EXCLUÍDAS NO LIMITE MÁXIMO PERMITIDO POR LEI APLICÁVEL.</p>
<p>12. <u>CLAIMS, LIMITATION OF DAMAGES:</u> Buyer will examine Product promptly after receipt and prior to use of Product. Within one hundred (100) days after receipt of Product, Buyer will notify Seller in writing of any nonconformity discovered by Buyer. Buyer’s failure to provide such notice within one hundred (100) days, or Buyer’s use of Product, whether or not such notice has been given, will constitute Buyer’s acceptance of, and waiver of all claims with respect to, Product. BUYER WILL BE SOLELY RESPONSIBLE FOR DETERMINING THE SAFETY AND FITNESS OF PRODUCT FOR BUYER’S USE. BUYER ASSUMES ALL RISK AND LIABILITY WHATSOEVER RESULTING</p>	<p>12. <u>RECLAMAÇÕES; LIMITAÇÃO DE INDENIZAÇÃO</u> A Compradora examinará o produto imediatamente após o recebimento e antes do uso dos Produtos. Dentro de 100 (cem) dias após o recebimento dos Produtos, a Compradora notificará a Vendedora por escrito sobre qualquer não-conformidade descoberta pela Compradora. Caso a Compradora deixe de fornecer tal aviso prévio no prazo de 100 (cem) dias, ou caso a Compradora venha a usar os Produtos (independentemente de tal notificação ter sido dada), tal ato constituirá aceitação e renúncia da Compradora de todas as reivindicações com relação aos Produtos em questão. A COMPRADORA SERÁ EXCLUSIVAMENTE</p>



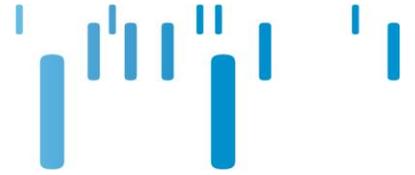
<p>FROM THE USE OF PRODUCT SOLD HEREUNDER, WHETHER USED SINGLY OR IN COMBINATION WITH OTHER SUBSTANCES. BUYER'S EXCLUSIVE REMEDY FOR ANY CLAIM FOR LOSSES OR DAMAGES OF ANY KIND OR NATURE RELATING TO OR ARISING OUT OF THIS CONTRACT, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSSES OR DAMAGES ARISING FROM BREACH OF WARRANTY, BREACH OF CONTRACT (INCLUDING THAT OF SELLER), NEGLIGENCE (INCLUDING THAT OF SELLER), OR OTHER TORT, STRICT LIABILITY, PATENT INFRINGEMENT OR OTHERWISE, WILL BE DAMAGES, WHICH DAMAGES WILL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE PORTION OF PRODUCT IN RESPECT OF WHICH SUCH CLAIM IS MADE AND PROVED. SELLER MAY, AT ITS DISCRETION, REPLACE PRODUCT OR REFUND THE PURCHASE PRICE PAID BY BUYER FOR THE QUANTITY DETERMINED TO BE NONCONFORMING. IN NO EVENT WILL SELLER BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, INDIRECT, PUNITIVE, OR EXEMPLARY DAMAGES OR COSTS OF LITIGATION, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ATTORNEYS' FEES AND COSTS, IN RESPECT OF ANY SUCH CLAIM. IN RESPECT TO ANY SUCH CLAIM, BUYER HEREBY WAIVES ANY RIGHTS THAT BUYER MAY HAVE UNDER THE TEXAS DECEPTIVE TRADE PRACTICES ACT (OR OTHER STATE'S SIMILAR ACT IF THIS CONTRACT NOT GOVERNED BY TEXAS LAW) TO THE EXTENT THAT BUYER MAY LAWFULLY WAIVE SAME. Any cause of action that Buyer may have against Seller under the Contract will be brought within two (2) years after the cause of action accrues, failing which Buyer will be deemed to have waived its rights relating thereto.</p>	<p>RESPONSÁVEL POR DETERMINAR A SEGURANÇA E A ADEQUAÇÃO DO PRODUTO PARA O USO DA COMPRADORA. A COMPRADORA ASSUME TODO OS RISCOS E RESPONSABILIDADES RESULTANTES DO USO DOS PRODUTOS VENDIDOS NO ÂMBITO DO PRESENTE CONTRATO, QUER UTILIZADOS ISOLADAMENTE OU EM COMBINAÇÃO COM OUTRAS SUBSTÂNCIAS. EM CASO DE REIVINDICAÇÕES POR PERDAS OU DANOS DE QUALQUER TIPO OU NATUREZA RELACIONADOS A ESTE CONTRATO, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, PERDAS OU DANOS DECORRENTES DE QUEBRA DE GARANTIA, VIOLAÇÃO DE CONTRATO (INCLUINDO PELA VENDEDORA), NEGLIGÊNCIA (INCLUINDO DA VENDEDORA) OU OUTROS DANOS DE RESPONSABILIDADE OBJETIVA, VIOLAÇÃO DE PATENTES OU DE OUTRA NATUREZA, A TOTALIDADE DA INDENIZAÇÃO DISPONÍVEL À COMPRADORA NÃO EXCEDERÁ O PREÇO DE COMPRA DA PARTE DO PRODUTO COM RELAÇÃO À QUAL A REIVINDICAÇÃO EM QUESTÃO FOI INSTAURADA E COMPROVADA. A VENDEDORA PODERÁ, A SEU CRITÉRIO, SUBSTITUIR OS PRODUTOS OU REEMBOLSAR O PREÇO DE COMPRA PAGO PELA COMPRADORA PELA PORÇÃO DOS PRODUTOS DETERMINADA COMO ESTANDO NÃO CONFORME. EM HIPÓTESE ALGUMA A VENDEDORA SERÁ RESPONSÁVEL POR INDENIZAÇÕES POR DANOS COMPROVADOS, DANOS INDIREITOS, DANOS INCIDENTAIS, DANOS PUNITIVOS OU CUSTOS DE LITÍGIO, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, HONORÁRIOS ADVOCATÍCIOS E CUSTAS JUDICIAIS. NO QUE CONCERNE ÀS REIVINDICAÇÕES ACIMA MENCIONADAS, A COMPRADORA RENUCIA A QUALQUER DIREITO QUE POSSA TER AO ABRIGO DA <i>TEXAS DECEPTIVE TRADE PRACTICES ACT</i> (OU LEI SEMELHANTE DE OUTRO ESTADO SE ESTE CONTRATO NÃO FOR REGIDO PELAS LEIS DO TEXAS) NA MEDIDA EM QUE A COMPRADORA PUDER LEGALMENTE RENUNCIAR A TAIS DIREITOS. Qualquer causa de pedir que a Compradora venha a ter contra a Vendedora nos termos do presente Contrato deverá ser instaurada dentro de 2 (dois) anos após a causa da ação ocorrer, sob pena de renúncia pela Compradora dos direitos relacionados à causa de pedir.</p>
<p>13. TECHNICAL ASSISTANCE: Any technical advice, assistance, testing or reports furnished by</p>	<p>13. ASSISTÊNCIA TÉCNICA Qualquer assessoria técnica, assistência técnica, testes ou relatórios</p>



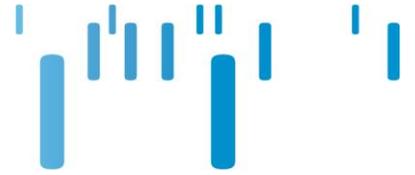
<p>Seller or any of its affiliates to Buyer for any reason, including, but not limited to (i) the selection, processing or use of Product delivered to Buyer or (ii) the storing, handling or usage of Product (collectively, the “<u>Technical Assistance</u>”) will be given and accepted at Buyer’s sole risk, and Seller will have no liability whatsoever for the use of, or results obtained from, the Technical Assistance. Buyer agrees that Seller, its affiliates, agents, officers, directors, employees, representatives and insurers will not be liable or responsible for any aspects of the Technical Assistance, including, but not limited to, the content, preparation and delivery thereof.</p>	<p>técnicos fornecidos pela Vendedora ou por qualquer uma de suas afiliadas à Compradora por qualquer motivo, incluindo, entre outros (i) a seleção, o beneficiamento ou o uso dos Produtos entregues à Compradora, ou (ii) a estocagem, manuseio ou uso dos Produtos (coletivamente a “<u>Assistência Técnica</u>”) será fornecida e aceita sob a exclusiva conta e risco da Compradora, e a Vendedora não terá qualquer responsabilidade pelo uso da Assistência Técnica ou resultados dela obtidos. A Compradora concorda que a Vendedora, suas afiliadas, agentes, diretores, conselheiros, funcionários, representantes e seguradoras não serão responsáveis nem puníveis por quaisquer aspectos da Assistência Técnica, incluindo, entre outros, a preparação e a entrega da Assistência Técnica.</p>
<p>14. <u>PRODUCT HAZARDS:</u> BUYER ACKNOWLEDGES THAT IT IS FAMILIAR WITH PRODUCT AND HAS BEEN ADEQUATELY WARNED BY SELLER OF THE RISKS ASSOCIATED WITH HANDLING, TRANSPORTING, USING, STORING AND DISPOSING OF PRODUCT, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, THOSE SET FORTH IN SELLER’S SAFETY DATA SHEET FOR PRODUCT (“<u>SDS</u>”). BUYER FURTHER ACKNOWLEDGES ITS SEPARATE AND INDEPENDENT KNOWLEDGE OF SUCH RISKS, WHICH ARE KNOWN IN BUYER’S INDUSTRY. BUYER AFFIRMS IT HAS RECEIVED AND UNDERSTANDS THE CONTENTS OF SAID SDS. Buyer will maintain compliance with all appropriate safe handling and use procedures, and all safety and health-related governmental requirements concerning Product, and will take such steps as necessary to inform its employees, agents, contractors, customers and other third parties of proper use, storage, and disposal of Product. Such steps include, but are not limited to, dissemination of pertinent information contained in the SDS, as appropriate. Buyer will not deliver or consign commercial or sample quantities of Product to any party whom Buyer reasonably believes will handle, transport, use, store or dispose of said Product in a dangerous manner or contrary to law or the advice of Seller. Buyer hereby agrees that Seller will have the right to immediately cease delivery of Product to Buyer, pursuant to this Contract or otherwise, if, in Seller’s reasonable opinion, Buyer fails to take necessary action to prevent or mitigate imminent endangerment to human health, safety, or the environment with regards to Buyer, or Buyer’s representatives or agents’ handling, transportation, use, storage, and disposal of Product.</p>	<p>14. <u>PERIGOS DOS PRODUTOS:</u> A COMPRADORA RECONHECE QUE ESTÁ FAMILIARIZADA COM O PRODUTO E FOI ADEQUADAMENTE AVISADA PELA VENDEDORA DOS RISCOS ASSOCIADOS AO TRATAMENTO, TRANSPORTE, USO, ARMAZENAMENTO E DESCARTE DOS PRODUTOS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, OS ESTABELECIDOS NA FOLHA DE DADOS DE SEGURANÇA DA VENDEDORA (“<u>SDS</u>”). A COMPRADORA RECONHECE AINDA SEU CONHECIMENTO SEPARADO E INDEPENDENTE DESSES RISCOS, QUE SÃO CONHECIDOS NA INDÚSTRIA DA COMPRADORA. A COMPRADORA AFIRMA QUE RECEBEU E COMPREENDE O CONTEÚDO DO ACIMA MENCIONADO SDS. A Compradora manterá conformidade com todos os procedimentos apropriados de manuseio e uso seguros e todos os requisitos governamentais relacionados a segurança e saúde relacionados aos Produtos, e tomará as medidas necessárias para informar seus funcionários, agentes, contratados, clientes e terceiros sobre o uso, armazenamento e descarte adequados dos Produtos. Essas medidas incluem, entre outras, a divulgação das informações pertinentes contidas na SDS, conforme apropriado. A Compradora não entregará ou consignará quantidades comerciais ou de amostra dos Produtos a qualquer parte que a Compradora acredite razoavelmente que manipulará, transportará, usará, armazenará ou descartará os referidos Produtos de maneira perigosa ou em violação de disposições legais ou das orientações da Vendedora. A Compradora concorda que a Vendedora terá o direito de cessar imediatamente a entrega dos Produtos à Compradora nos termos do presente do Contrato ou de outra forma caso (na opinião razoável da Vendedora) a Compradora não tomar as medidas necessárias para</p>



	<p>prevenir ou atenuar riscos iminentes à saúde humana, segurança, ou o meio ambiente no que diz respeito ao manuseio, transporte, uso, armazenamento e descarte dos Produtos pela Compradora ou seus agentes.</p>
<p>15. MEDICAL APPLICATIONS:</p> <p>(a) All references to U.S. FDA, Health Canada, and European Union regulations include another country's equivalent regulatory classification. Buyer hereby warrants that Product will not, directly or indirectly, by Buyer or by any third party, be used in any of the following applications: (i) U.S. FDA Class III Medical Devices; Health Canada Class IV Medical Devices; European Class III Medical Devices; and (ii) applications involving permanent implantation (placed in natural or surgically-created openings in a body with intent to remain there for a period of greater than thirty (30) days).</p> <p>(b) Buyer hereby warrants that Product will not, directly or indirectly, by Buyer or by any third party, be used in any of the following without the prior written approval by Seller for each specific product or application: (i) U.S. FDA Class I; Health Canada Class I; and European Union Class I; (ii) U.S. FDA Class II Medical Devices; Health Canada Class II or Class III Medical Devices; European Union Class II Medical Devices; (iii) film, overwrap and/or product packaging that is considered a part or component of one of the aforementioned medical devices; and (iv) packaging in direct contact with a pharmaceutical active ingredient and/or dosage form.</p>	<p>15. APLICAÇÕES MÉDICAS:</p> <p>(a) Todas as referências feitas neste Contrato a regulamentos da FDA dos EUA, da Health Canada do Canadá, União Europeia e a regulamentos da ANVISA incluem referências à classificação regulatória equivalente de outros países conforme aplicável. A Compradora, por meio do presente, garante que os Produtos não serão usados direta ou indiretamente pela Compradora ou por qualquer terceiro para qualquer uma das seguintes aplicações: (i) Dispositivos Médicos Classe III da FDA dos EUA, Dispositivos Médicos Classe IV da Health Canada e Dispositivos Médicos Classe III da União Europeia; e (ii) aplicações envolvendo implantação permanente (inseridas em cavidades naturais ou cirúrgicas em um corpo com a intenção de permanecer lá por um período superior a 30 (trinta) dias).</p> <p>(b) A Compradora, por meio do presente, garante que os Produtos não será, direta ou indiretamente, pela Compradora ou por qualquer terceiro, usado em qualquer um dos seguintes itens sem a prévia aprovação por escrito pela Vendedora para cada produto ou aplicação específica: (i) Classe I da FDA; Classe I da Health Canada; e Classe I da União Europeia; (ii) Dispositivos Médicos Classe II da FDA dos EUA; Dispositivos Médicos Classe II ou Classe III da Health Canada; Dispositivos Médicos Classe II da União Europeia; (iii) películas, invólucros e/ou embalagens de produto consideradas partes ou componentes de um dos dispositivos médicos acima mencionados; e (iv) embalagens em contato direto com um princípio ativo ou e/ou forma farmacêutica.</p>
<p>16. INDEMNIFICATION:</p> <p>(a) NOTWITHSTANDING ANYTHING CONTAINED IN THIS CONTRACT TO THE CONTRARY, BUYER WILL INDEMNIFY, DEFEND AND HOLD HARMLESS SELLER AND SELLER'S PARENTS, AFFILIATES AND SUBSIDIARIES AND THEIR RESPECTIVE OFFICERS, DIRECTORS, EMPLOYEES, AND AGENTS ("SELLER INDEMNITEES") FROM AND AGAINST ANY AND ALL CLAIMS, LIABILITY OR EXPENSE (INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ALL REASONABLE COURT COSTS AND ATTORNEYS' FEES):</p> <p>(i) FOR PERSONAL INJURY OR DEATH OF ANY PERSON, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, INJURY OR DEATH TO BUYER'S EMPLOYEES; OR DAMAGES TO REAL OR PERSONAL</p>	<p>16. INDENIZAÇÃO</p> <p>(a) NÃO OBSTANTE QUAISQUER DISPOSIÇÕES EM CONTRÁRIO CONTIDAS NESTE CONTRATO, A COMPRADORA INDENIZARÁ A VENDEDORA E SUAS CONTROLADORAS, AFILIADAS E SUBSIDIÁRIAS E SEUS RESPECTIVOS DIRETORES, CONSELHEIROS, EMPREGADOS E AGENTES ("<u>INDENIZAÇÕES DA VENDEDORA</u>") CONTRA QUAISQUER REIVINDICAÇÕES, PASSIVOS OU DESPESAS (INCLUINDO, ENTRE OUTROS, CUSTAS PROCESSUAIS E HONORÁRIOS ADVOCATÍCIOS):</p> <p>(i) RESULTANTES DE LESÕES CORPORAIS OU MORTE DE QUALQUER PESSOA, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, FERIMENTOS OU MORTE DOS FUNCIONÁRIOS DA COMPRADORA; OU</p>



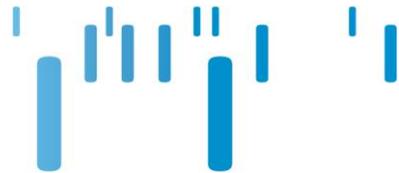
<p>PROPERTY THAT RESULT FROM, ARE CONNECTED WITH, OR RELATE IN ANY WAY TO (A) PRODUCT (INCLUDING USE OF PRODUCT), AFTER BUYER, BUYER'S AGENT OR CARRIER, OR BUYER'S EXCHANGE PARTNER TAKES DELIVERY OR CUSTODY OF PRODUCT OR (B) THE USE, CONTROL, POSSESSION, HANDLING, LOADING OR UNLOADING OF THE TRANSPORTATION EQUIPMENT BY BUYER, ITS EMPLOYEES, CONTRACTORS OR AGENTS (see Section 3 regarding transportation equipment); and</p> <p>(ii) RESULTING FROM OR IN CONNECTION WITH (A) TECHNICAL ASSISTANCE PROVIDED BY SELLER OR (B) BUYER'S OR ANY THIRD PARTY'S BREACH OF SECTION 15 (see Sections 13 and 15 regarding Technical Assistance and medical applications respectively).</p> <p>(b) FOR THE AVOIDANCE OF DOUBT, ANY AND ALL INDEMNIFICATION OBLIGATIONS UNDER THIS CONTRACT WILL SURVIVE THE CANCELLATION, TERMINATION, COMPLETION, OR EXPIRATION OF THIS CONTRACT. SUCH INDEMNIFICATION AND OBLIGATION TO DEFEND WILL APPLY WITHOUT REGARD TO THE CAUSE OR CAUSES THEREOF, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, STRICT LIABILITY OR THE NEGLIGENCE OF A SELLER INDEMNITEE.</p>	<p>DANOS A BENS PESSOAIS OU IMÓVEIS RELACIONADOS DE QUALQUER FORMA A (A) OS PRODUTOS (INCLUSIVE USO DOS PRODUTOS) APÓS A COMPRADORA, SEU AGENTE OU SUA TRANSPORTADORA OU PARCEIRO DE TROCA TENHAM ASSUMIDO A ENTREGA OU CUSTÓDIA DO PRODUTO; OU (B) O USO, CONTROLE, POSSE, MANUSEIO, CARREGAMENTO OU DESCARREGAMENTO DO EQUIPAMENTOS DE TRANSPORTE PELA COMPRADORA, SEUS EMPREGADOS, CONTRATADOS OU AGENTES (ver Cláusula 3 sobre equipamentos de transporte); and</p> <p>(ii) RESULTANTES DE OU RELACIONADOS A (A) ASSISTÊNCIA TÉCNICA FORNECIDA PELA VENDEDORA OU (B) VIOLAÇÕES DA COMPRADORA OU QUALQUER TERCEIRO DA CLÁUSULA 15 (consulte as Cláusulas 13 e 15 referentes a Assistência Técnica e aplicações médicas, respectivamente).</p> <p>(b) PARA QUE NÃO RESTEM DÚVIDAS, TODAS AS OBRIGAÇÕES DE INDENIZAÇÃO NO ÂMBITO DO PRESENTE CONTRATO PERMANECERÃO EM VIGOR APÓS O CANCELAMENTO, RESCISÃO, CONCLUSÃO OU TÉRMINO DO PRESENTE CONTRATO. ESSA INDENIZAÇÃO E OBRIGAÇÃO DE INDENIZAR SERÃO APLICADAS SEM CONSIDERAÇÃO DE SUAS CAUSAS, INCLUINDO, ENTRE OUTRAS, RESPONSABILIDADE OBJETIVA OU NEGLIGÊNCIA DE UMA VENDEDORA INDÊNITA.</p>
<p>17. EXCUSED PERFORMANCE, FORCE MAJEURE: Neither Party will be liable to the extent that performance under the Contract is delayed or prevented by any circumstances (except for the payment of money) beyond the reasonable control of the Party or by fires, floods, adverse weather, or other acts of God; accidents, explosions, equipment or machinery breakdown; sabotage, strikes or other labor disturbances (regardless of reasonableness of the demands of labor); riots, invasions, terrorism, wars; requisitions, regulations or directions of government; voluntary or mandatory compliance with any request of any governmental authority; shortages of, or inability to obtain at reasonable costs, labor, fuel, power, supplies, feedstock or raw materials; or inability to obtain or delays of transportation facilities (each a "<u>Force Majeure Event</u>"). Buyer acknowledges that Seller may produce Product at multiple facilities and that a Force Majeure Event at any facility producing Product may constitute a Force Majeure Event under this Contract. If Seller at any time is unable to meet its total commitments for Product,</p>	<p>17. NÃO OBRIGAÇÃO DE CUMPRIMENTO, FORÇA MAIOR: Nenhuma das Partes será responsável na medida em que o desempenho do Contrato seja atrasado ou impedido por quaisquer circunstâncias (exceto pagamento em dinheiro) além do controle razoável da Parte ou em casos de incêndios, inundações, clima adverso ou outros casos fortuitos; acidentes, explosões, avaria de equipamento ou maquinário; sabotagem, greves ou outras perturbações trabalhistas (independentemente da razoabilidade das exigências do trabalho); motins, invasões, terrorismo, guerras; requisições, regulamentos ou instruções do governo; cumprimento voluntário ou obrigatório de qualquer solicitação de qualquer autoridade governamental; escassez (ou impossibilidade de obtenção a custos razoáveis) de mão de obra, combustível, energia, suprimentos, matéria-prima ou matérias-primas; ou atrasos ou impedimentos na obtenção de infraestrutura de transporte ou (cada um destes um "<u>Evento de Força Maior</u>"). A Compradora reconhece que a Vendedora pode produzir os Produtos em múltiplas instalações e</p>



<p>whether as a result of a Force Majeure Event or for any other reason, Seller will have the right to allocate such Product as Seller has available in a fair and reasonable manner among its customers with priority to sole-sourced customers and Seller's own requirements (including, but not limited to, the requirements of divisions, affiliates and subsidiaries of Seller), without liability for any failure of performance which may result therefrom. Seller will not be obligated to make up deliveries of Product affected by any such allocation; or to cause its feedstocks to be allocated to production of Product; or to produce Product as opposed to other products produced by Seller; or to purchase Product or raw materials or components thereof from other sources in order to meet Buyer's requirements hereunder. Seller will not be obligated to purchase or obtain Product for Buyer on the open market or from other producers or suppliers of Product. However, in the event that Seller should, nevertheless, determine, in its sole discretion, to purchase or obtain Product on the open market or from other producers or suppliers of Product, then any such purchase or obtaining of Product will not constitute a waiver or estoppel of Seller's rights, or otherwise preclude Seller from asserting its rights, under the this paragraph not to purchase or obtain, or continue to purchase or obtain, Product for Buyer.</p>	<p>que um Evento de Força Maior em qualquer instalação produtora dos Produtos pode constituir um Evento de Força Maior nos termos do presente Contrato. Caso a Vendedora, a qualquer momento, não puder cumprir a totalidade de seus compromissos celebrados com relação aos Produtos, seja como resultado de um Evento de Força Maior ou por qualquer outro motivo, a Vendedora terá o direito de alocar tais Produtos a seus clientes conforme disponíveis à Vendedora de maneira justa e razoável, com prioridade para clientes com contrato de exclusividade e de acordo com os próprios requisitos da Vendedora (incluindo, entre outros, requisitos das divisões, afiliadas e subsidiárias da Vendedora), sem incorrer em qualquer responsabilidade por descumprimento que possa resultar do ato. A Vendedora não será obrigada a compensar entregas de Produtos afetados por tal alocação, arranjar para que suas matérias-primas sejam alocadas para a produção dos Produtos, produzir Produtos ao invés de outros produtos produzidos pela Vendedora, ou ainda comprar produtos ou matérias-primas ou seus componentes de outras fontes a fim de atender aos requisitos da Compradora. A Vendedora não será obrigada a comprar ou obter Produtos para a Compradora no mercado aberto ou de outros produtores ou fornecedores dos Produtos. No entanto, caso a Vendedora resolva, a seu exclusivo critério, comprar ou obter Produtos no mercado aberto ou de outros produtores ou fornecedores dos Produtos, este fato não constituirá uma renúncia ou impedimento dos direitos da Vendedora, ou impedirá a Vendedora de reivindicar seus direitos descritos neste parágrafo de não ser obrigada comprar ou obter (ou continuar comprando ou obtendo) Produtos para a Compradora.</p>
<p>18. <u>DISCONTINUATION OF MANUFACTURE:</u> Seller may, at its discretion, discontinue the manufacture of any Product to be furnished hereunder. Seller will give Buyer at least ninety (90) days written notice of discontinuance of the manufacture of any such Product, and the Contract will terminate as to such Product at the end of such period.</p>	<p>18. <u>DESCONTINUAÇÃO DA FABRICAÇÃO:</u> A Vendedora poderá, a seu critério, descontinuar a fabricação de quaisquer Produtos a ser fornecidos no âmbito do presente Contrato. A Vendedora notificará a Compradora com pelo menos 90 (noventa) dias de antecedência caso pretenda descontinuar a fabricação de quaisquer Produtos, e o Contrato será rescindido com relação a esse Produtos ao final desse período.</p>
<p>19. <u>CHOICE OF LAW AND VENUE:</u> THE CONTRACT WILL BE CONSTRUED AND ENFORCED UNDER THE LAWS OF THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL, IRRESPECTIVE OF ANY CONTRARY CONFLICTS OF LAW PRINCIPLES. FOR THE AVOIDANCE OF DOUBT, THE PROVISIONS OF THE UNITED NATIONS CONVENTION ON CONTRACTS FOR THE INTERNATIONAL SALE OF GOODS, AS AMENDED FROM TIME TO TIME, SHALL NOT APPLY. BUYER AGREES TO SUBMIT TO THE JURISDICTION OF THE</p>	<p>19. <u>ESCOLHA DE LEGISLAÇÃO E FORO:</u> O PRESENTE CONTRATO SERÁ INTERPRETADO E CUMPRIDO DE ACORDO COM AS LEIS DA REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL, INDEPENDENTEMENTE DE QUAISQUER PRINCÍPIOS DE RESOLUÇÃO DE CONFLITOS ENTRE LEIS. PARA QUE NÃO RESTEM DÚVIDAS, AS DISPOSIÇÕES DA CONVENÇÃO DAS NAÇÕES UNIDAS SOBRE CONTRATOS PARA A VENDA INTERNACIONAL DE MERCADORIAS E SUAS OCASIONAIS ALTERAÇÕES NÃO SE</p>



<p>COURTS LOCATED IN THE STATE OF SÃO PAULO, BRAZIL WITH REGARD TO ANY ACTION RELATING TO THIS CONTRACT.</p>	<p>APLICARÃO AO PRESENTE. A COMPRADORA CONCORDA EM SE SUBMETER À COMPETÊNCIA EXCLUSIVA DOS TRIBUNAIS DE PINDAMONHANGABA, ESTADO DE SÃO PAULO, BRASIL, COM RELAÇÃO A QUALQUER AÇÃO RELACIONADA A ESTE CONTRATO.</p>
<p>20. COMPLIANCE WITH LAWS: Buyer agrees to comply fully with U.S. federal, state and local laws, rules and regulations, including, but not limited to, anti-bribery, export control, economic sanctions laws, OFAC, EPA, OSHA, and hazardous materials transportation and hazardous communication standards, for the labeling, handling, transportation, storage, import, export, resale, disposal, payment, and use of Product.</p> <p>Seller may terminate this Contract without any liability if, in Seller's sole, reasonable determination, Seller believes that it is necessary to do so in order to comply with its obligations under applicable laws, rules or regulations. Should any provision hereof, or any procedure or performance imposed by any provision hereof on either Party, become illegal in whole or in part, such provision will be amended to be consistent with applicable laws, rules or regulations. In the event Buyer is located in the European Union ("EU"), Product is imported into the EU or Product is otherwise subject to EU law, including but not limited to, Regulation (ED) No 1907/2006 concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals and Regulation (EC) No 1272/2008 concerning the classification, labeling and packaging of substances and mixtures, Buyer will take all action necessary to ensure Product complies with all relevant EU or national law.</p>	<p>20. CUMPRIMENTO DAS LEIS: A Compradora concorda em cumprir integralmente as leis, normas e regulamentos federais, estaduais e municipais dos EUA (incluindo, entre outros, leis antissuborno e de controle de exportação, leis de sanções econômicas, OFAC, EPA, OSHA, lei anticorrupção brasileira nº 12.846/2013 e normas sobre transporte de materiais perigosos e transmissão de perigos) que se apliquem à rotulagem, manuseio, transporte, armazenamento, importação, exportação, revenda, descarte, pagamento e uso dos Produtos.</p> <p>A Vendedora poderá rescindir este Contrato sem qualquer obrigação e responsabilidade caso acredite, a seu exclusivo e razoável critério, que isso é necessário para cumprir suas obrigações em conformidade com as leis, regras ou regulamentos aplicáveis. Caso qualquer disposição deste Contrato ou procedimento ou ato que este imponha a qualquer uma de suas Partes se torne ilegal no todo ou em parte, tal disposição será alterada de forma a ser consistente com as leis, regras ou regulamentos aplicáveis. Caso a Compradora estiver localizada na União Europeia ("UE"), caso os Produtos sejam importados para a UE, ou caso os Produtos estejam de outro modo sujeitos às leis da UE (incluindo, entre outros, o Regulamento (ED) nº 1907/2006 concernente ao Registro, Avaliação, Autorização e Restrição de Produtos Químicos e o Regulamento (EC) nº 1272/2008 concernente à classificação, rotulagem e embalagem de substâncias e misturas), então a Compradora deverá tomar todas as medidas necessárias para assegurar que o Produto cumpra todas as leis relevantes da UE ou nacionais.</p>
<p>21. TRADEMARKS: Buyer will not use Seller's trademarks without Seller's prior written approval. No license or right to use Seller's trademarks is implied or granted by this Contract.</p>	<p>21. MARCAS REGISTRADAS A Compradora fica proibida de usar as marcas da Vendedora sem aprovação prévia por escrito da Vendedora. O presente Contrato não implica o fornecimento de qualquer licença ou direito de uso das marcas da Vendedora.</p>
<p>22. RESALE OF PRODUCT: Buyer will not resell or otherwise transfer Product to any other party without the express prior written authorization of Seller.</p>	<p>22. REVENDA DE PRODUTOS A Compradora não revenderá ou transferirá os Produtos para qualquer outra parte sem a expressa autorização prévia por escrito da Vendedora.</p>
<p>23. GENERAL: (a) The Contract, including these General Terms and Conditions, the Specific Terms and Conditions, Credit Application terms, and Consignment and Security Agreement, if any, constitutes the entire agreement between Seller and Buyer with respect to the purchase and sale of Product covered hereby and supersedes and</p>	<p>23. DISPOSIÇÕES DIVERSAS: (a) O Contrato, incluindo estes Termos e Condições Gerais, os Termos e Condições Específicos, os termos do Pedido de Crédito e o Contrato de Consignação e Garantia, se houver, constituem a totalidade das avenças entre a Vendedora e a Compradora em relação à compra e venda dos Produtos cobertos por este</p>



replaces any prior agreement or understanding between the Parties with respect thereto. There are no oral representations, stipulations, warranties, agreements or understandings with respect to the subject matter hereof which are not fully expressed herein, and neither the Contract nor its execution has been induced by any representation, stipulation, warranty, agreement or understanding of any kind other than those expressed in writing in the Contract. Buyer's acceptance of Product sold hereunder will be equivalent to an authentication of, and will constitute Buyer's acceptance of and assent to the terms and conditions of, the Contract. No amendment, addition to, alteration, modification, extension, release or waiver of all or any part of the Contract, whether by acknowledgment or acceptance by Seller of Buyer's purchase order forms or other documents stipulating additional, different, contrary or conflicting terms or conditions, or otherwise, will be binding on Seller or of any force or effect unless agreement thereto is expressed in writing signed by an authorized representative of Seller and Buyer and specifically described as same. If the provisions of any correspondence, purchase order, order acknowledgment or other similar document conflict, modify, or add to the provisions of this Contract, then such other provisions are expressly rejected and the provisions of this Contract will prevail. Nothing contained herein, nor any course of conduct or series of sales or transactions will imply or be construed to impose any obligation on Buyer or Seller, or to constitute a contract between Buyer and Seller, for the purchase or sale of any additional quantities of Product other than those either expressly covered by the Contract or elsewhere expressly agreed to in a writing signed by an authorized representative of each Party. Failure of either Party to require performance of any provision of the Contract will not affect either Party's right to require full performance thereof at any time thereafter, and the waiver by either Party of a breach of any provision hereof will not constitute a waiver of a similar breach in the future or of any other breach, or nullify the effectiveness of such provision. Buyer has relied and will rely solely upon the representations made by Seller herein and its own independent investigation. Seller and its affiliates disclaim all liability and responsibility for any representation, warranty, statement or information orally or in writing made or communicated to Buyer not included in this Contract.

Contrato, e substitui quaisquer acordos ou entendimentos prévios entre as Partes com relação aos assuntos aqui tratados. Não existem declarações orais, estipulações, garantias, acordos ou entendimentos com relação ao assunto aqui tratado que não sejam totalmente expressos no presente Contrato, e nem o Contrato nem sua celebração foram induzidos por qualquer declaração, estipulação, garantia, acordo ou entendimento de qualquer natureza diferente dos expressos por escrito no Contrato. A aceitação dos Produtos vendidos no âmbito do presente Contrato pela Compradora será equivalente à sua aceitação dos termos e condições do Contrato e constituirá sua aceitação e anuência destas. Quaisquer alterações, acréscimos, modificações, extensões, liberações ou renúncias da totalidade ou de parte do presente Contrato (seja mediante reconhecimento ou aceitação pela Vendedora dos formulários de pedido de compra da Compradora ou através de outros documentos que estipulem termos ou condições adicionais, diferentes, contrários ou de outra forma conflitantes com os termos do presente Contrato) não serão vinculativos à Vendedora e nulos e sem efeito a menos que sua anuência seja expressa por escrito em instrumento assinado por um representante autorizado da Vendedora e da Compradora, e provido que este instrumento seja descrito especificamente como tendo este objetivo. Caso o conteúdo de uma correspondência, pedido de compra, confirmação de pedido ou outro documento similar venha a modificar, acrescentar ou entrar em conflito com disposições deste Contrato, estas disposições serão expressamente rejeitadas e as disposições deste Contrato permanecerão em vigor. Nem as disposições do presente Contrato nem qualquer conduta ou série de vendas ou transações impõem (ou poderão ser interpretadas como se impusessem) qualquer obrigação à Compradora ou Vendedora de comprar ou vender quantidades adicionais de Produtos além daquelas expressamente previstas no Contrato ou expressamente acordadas de outra forma por escrito e assinadas por um representante autorizado de cada Parte, ou constituirão qualquer forma de contrato entre a Compradora e a Vendedora para este fim.. Caso qualquer uma das Partes deixe de exigir o cumprimento de qualquer disposição do Contrato, tal fato não afetará o direito de qualquer uma das Partes de exigir seu pleno cumprimento em momento posterior, e a renúncia por qualquer uma das Partes de buscar cumprimento no caso de uma violação de uma cláusula não constituirá renúncia com relação a violações semelhantes futuras ou de qualquer outra violação, ou tampouco anulará a eficácia de tal disposição. A Compradora se baseou e se baseará



<p>(b) Neither Party will assign the Contract without the prior written consent of the non-assigning Party, which will not be unreasonably withheld. If this is a requirements contract, it is an essential element of the Contract that Buyer is obligated to assign, subject to Seller's prior written consent, and for Buyer to cause the assignee to assume, for the remaining Term of the Contract, the requirements obligation applicable to the relevant plant(s) and all other applicable terms and conditions hereunder, to any successor, owner or operator of the plant(s). Such assignment obligation will apply whenever the plant(s) utilizing Product sold hereunder are transferred to a third party or cease to be owned or operated by Buyer.</p> <p>(c) Each Party will not, without the prior written consent of the other Party, disclose or permit this Contract or its terms to be disclosed to anyone other than such Party's directors, officers, employees, agents, potential acquirers of all or a material portion of Buyer's or Seller's business that produces or utilizes Product, lenders and/or other financial institutions who have a legitimate need to know of this Contract or its terms, except to the extent required by law, administrative process or any standards or rules of any stock exchange to which such Party or any of its affiliates is subject, and except for information which is available to the public as of the date hereof, or thereafter becomes available to the public other than as a result of a breach of this Section or obtained from another source not subject to a confidentiality obligation.</p> <p>(d) Unless otherwise specified, all notices and other communications which are required or may be given pursuant to the terms of the Contract will be in writing and will be delivered to the addresses set forth on the first page of the Specific Terms as follows: (i) by hand, (ii) by certified mail, postage prepaid, return receipt requested or (iii) by overnight courier. The effective date of any such notice or other communication will be the date of receipt thereof.</p>	<p>exclusivamente nas declarações feitas pela Vendedora neste documento e em sua própria investigação independente. A Vendedora e suas afiliadas renunciam a qualquer responsabilidade por qualquer declaração, garantia ou informação prestada verbalmente ou por escrito à Compradora que não esteja incluída no presente Contrato.</p> <p>b) Nenhuma das partes poderá ceder responsabilidade sob o presente Contrato sem o consentimento prévio por escrito da parte não-cedente, consentimento tal que não poderá ser retido indevidamente. Caso este seja um contrato de fornecimento, constitui elemento essencial do presente Contrato que a Compradora seja obrigada a ceder a obrigação de fornecimento aplicável à(s) planta(s) relevante(s) e todos os outros termos e condições aplicáveis a qualquer sucessor, proprietário ou operador da(s) planta(s), sujeito ao consentimento prévio por escrito da Vendedora, e ainda que a Compradora deverá assegurar que o cessionário assumira esta obrigação pelo restante do Prazo do Contrato. Tal obrigação de cessão aplicar-se-á sempre que a(s) planta(s) que utilizam os Produtos vendidos nos termos deste instrumento sejam transferidas para um terceiro ou deixarem de ser detidas ou operadas pela Compradora.</p> <p>(c) Cada uma das Partes fica proibida, sem o prévio consentimento escrito da outra Parte, de divulgar este Contrato ou permitir que seus termos sejam divulgados a qualquer pessoa que não os conselheiros, diretores, funcionários e agentes da respectiva Parte, adquirentes em potencial da totalidade ou parte substancial dos negócios da Compradora ou da Vendedora que produz ou utiliza o Produto, financiadores e/ou outras instituições financeiras que tenham necessidade legítima de saber deste Contrato ou de seus termos. Excluem-se da proibição acima casos em que a divulgação é exigida por lei, processo administrativo, ou normas ou regras de bolsas de valores às quais a Parte ou suas afiliadas estejam sujeitas, e exceto por informações que estejam disponíveis ao público na data deste instrumento ou que venham a se tornar disponíveis no futuro que não sejam resultantes de uma violação desta Cláusula ou obtidas de outra fonte não sujeita a uma obrigação de sigilo.</p> <p>d) Salvo disposição em contrário, todas as notificações e outras comunicações que são ou possam vir a ser exigidas de nos termos do Contrato serão feitas por escrito e entregues nos endereços estabelecidos na primeira página dos Termos Específicos em uma das seguintes formas: (i) pessoalmente, (ii) por carta registrada, porte pago, aviso de recebimento ou (iii) por correio expresso. A data de vigência da notificação ou outra comunicação será sua data de recebimento.</p>
---	--



(e) The Parties specifically agree that an electronically-maintained, original, signed copy of this Contract and any amendments thereto (“Electronic Copy”) may be utilized for any and all purposes that an original, signed hard copy of this Contract could be utilized, including but not limited to, evidentiary purposes in an administrative, legal or equitable proceeding. To that end, each Party waives any and all objections that it has or may have to the introduction and use of an Electronic Copy of this Contract in any administrative, legal or equitable proceeding under any rules of evidence, including but not limited to, the so-called “Best Evidence Rule.”

(e) As Partes concordam especificamente que uma via original assinada eletronicamente deste Contrato, conforme alterado (“Via Eletrônica”) poderá ser utilizada para todos os propósitos para os quais uma via impressa original assinada deste Contrato possa ser utilizada, incluindo, entre outros, para fins probatórios em um procedimento administrativo, processo ou em equidade. Para esse fim, cada uma das Partes renuncia a toda e qualquer objeção que tenha ou possa ter à introdução e uso de uma Via Eletrônica deste Contrato em qualquer procedimento administrativo, processo judicial ou de equidade governado por regras de evidência, incluindo, entre outras, a chamada “Regra da Melhor Evidência”.